

脱植民地化と東アジア批判地理学

——永成さんの実践に基づく学術界の国際分業に関する考察——

シュー ジンユー (徐 進鈺) *
(森 正人 訳)

修士課程の指導教員である夏鑄九 (HSIA Chu-Joe) が最初の大邱での会議から帰ってきたあと、彼をとおしてわたしはEARCAGとウィンシンを知るようになった。わたしは批判地理学者を自認していたから、そのグループに参加すべきだと思った。ウィンシンが香港で主催した第2回EARCAG会議で、わたしは最も若い運営委員になった。他の委員は皆、わたしの先生であったため、会議ではあまり居心地がよくなかったのだが、ウィンシンはいつも「大丈夫」と香港訛りの中国語で言ってくれ、それがわたしとの距離を縮めてくれたのだった。

経済地理学者としてのわたしにとって、わたしの学びの過程では批判地理学とは西洋のマルクス主義地理学の視点であり、それはつまり市場を支配的かつ合理的な支配のメカニズムととらえる主流派の経済学とは異なるものである。このいわゆる「批判的」あるいはオルタナティヴ理論はわたしの初期のキャリアにおける学びと教育での知的立場をほとんど支配していた。わたしがウィンシンの中国の諸都市に関する研究を理解し、ルフエブルの「空間の生産」の概念の応用を容易に受け入れることができたのも、この視点に基づいている。しかし、わたしは主流の地理学コミュニティにおける中国の都市研究に対する彼の批判は、その研究のほとんどが支配的な「批判」理論を十分に応用していることを考えれば、いつも消化しにくいものだと考えていた。わたしたちはなぜ「わたしたち」自身の理論なり概念なりを生産するのに悩まされなければならないのかと、素朴に思うのだ。

自分自身をこの種の欧米の左翼的パースペクティヴに位置付けることを、わたしは、台湾のいわゆる経験的データを批判理論の正確さを検証するために応用する自分の論文のなかで繰り返してきた。そうすることで、国際(実際には英語)雑誌に論文を発表することができ、同時にわたしのキャリアは昇進していった。しかしそうすればするほど、ローカルな状況の難しい問題に直面したときにわたしが感じる居心地の悪さや根拠のなさは増えていくことになっ

た。わたしは自分が西洋の批判的巨匠たちとの学問的分業のなかである種の下請け、あるいはOEM(相手先ブランドの生産)をしているように感じたのだった。

しかし、あるエピソードがきっかけで、自分自身の研究を深く見つめ直すことになった。数年前、国際批判地理学グループが、台湾が次の会議を開催できないか訪ねてきたときのことだ。わたしは組織委員会に関わっているウィンシンがおそらくそれを発案したものだと思っていた。わたしはすぐに返事をして、委員会に提案を転送した。すぐに委員会から、会議の重要な部分だと彼らが信じる、台湾における「社会活動」に関するいくつかの質問に答えてほしいという返事をわたしは受け取った。わたしは承諾し、すぐに当時集められるすべての資料を助手に用意させ、早急に委員会に書類を返送した。驚いたことに、委員会はもっとたくさんの活動内容を追加するよう求めるよう返事を送ってきたので、わたしはさらに追加してまとめた。3回目の返信の後、長い間、委員会から何の返事もなく、最後に、おそらく3か月も後になって、別の場所を会場とすることに決定したという短いメモが送られてきた。非常に横柄な態度だ！わたしはウィンシンにこの不満をぶちまけ、彼は台湾における社会活動は問題ないだろう、とてもばかげていると考えたのだった。わたしの知る限り、彼はICGGの執行部と話をし、これらのことは白人西洋人のアジアに対する無知に起因するのであきらめるべきだとわたしに語った。この一件以来、わたしは西洋のリベラルな白人研究者によって支配されるいわゆる批判地理学から大きく距離を置いている。

同時に、わたしが読んできた普遍を主張する理論はすべてこれらの西洋の「批判」研究者によって推し進められ、東アジア、そしてもちろんほかの地域の研究者たちはこれらの理論的概念を検証し応用するための数多の実証研究を提供するのはなぜなのかという疑問について深く考え始めた。西洋の研究者の研究の下請けという感覚は、これらの「批判地理

* 国立台湾大学地理学部傅斯年記念講座教授、大阪公立大学大学院文学研究科客員研究員

学」の批判がより一層必要だと確信させた。この意味で、ウィンシンはわたしたちに先行している。西洋理論を明確に把握することができるだけでなく、中国で生まれた経験を概念化し、インドの研究者たちと協働し、戦後の長い西洋理論の伝統に挑戦するために終焉から出発するアイデアを真に実行してきた。これが、2022年にわたしが第10回EARCAG会議を開催したときに彼を台湾に招待した重要な理由である。東アジアで開催される国際会議で現地の研究者が基調講演をつとめることがあまりないが、EARCAGはこの点でよいスタートを切ったのだった。わたしはEARCAGのグループがウィンシンの地に足のついた研究を受け継ぎ、西洋のメインストリームと対話できるようになると同時に、ローカルな知識と経験から概念を生産できるようになることを期待している。この脱植民地化の作業は、東アジアの批判地理学のコミュニティにとって、これまで以上に重要である。



EARCAG-GPE 会議のための直近の香港滞在にてウィン・シンとリン・イとの会食
2023年12月

Decolonization and East Asian Critical Geography:

Reflections on International Division of Labor in Academia

Based on Wing-Shing's Practices

Jinn-Yuh HSU*

I got to know EARCAG and Wing-Shing through the introduction of my master's supervisor, Hsia Chu-joe, after he came back from the first Daegu meeting. I thought I should join the group as I identified myself as a critical geographer. I became the most junior steering committee member at the second EARCAG conference organized by Wing-Shing in Hong Kong. Sometimes I did not feel so comfortable in the meetings because all other members were my teachers, but Wing-Shing always told me "it's okay" in Chinese with a Hong Kong accent, which brought me closer to him.

For me, as an economic geographer, critical geography is the perspective of Western Marxist geography in my learning process, that is, a view that is different from the mainstream economics which took the market as the dominant and rational governance mechanism. This so-called "critical" or alternative theory almost dominates my intellectual position in learning and teaching in my early career. It is also under this perspective that I understand Wing-Shing's research on Chinese cities, and makes me to accept his application of Lefebvre's concepts of "production of space" easily. However, I always found it difficult to digest his critique of the Chinese urban studies in the mainstream geography community, given that most of the literature applied the dominant "critical" theories very well. I just naively wonder why we should bother to produce "our" own theories and concepts.

Positioning myself in this kind of Western left-wing perspective has been constantly copied in my published articles which applied the so-called empirical data in Taiwan, to validate the correctness of the critical theories. By doing so, it enabled me to publish in international (actually English) journals, and at the same time to get promoted in my career. However, the more works I have done, the more uncomfortable and ungrounded I felt in facing the challenges of the local situations. I felt myself doing some kind of subcontracting, or OEM (original equipment manufacturing) in the academic division of

labor with the Western critical masters.

But, one episode happened to really make me deeply reflect on my own works. A few years ago, when the International Critical Geography Group (ICGG) came to ask me if Taiwan was willing to host the next conference. I knew it was probably initiated by Wing-Shing who was involved in the organizing committee. I quickly responded and put forward a proposal to the committee. Soon I got a reply from the committee asking me to answer some questions about "social activities" in Taiwan which they believe were the critical parts of the conference. I agreed and immediately had my assistants prepare all the materials we could gather at that time, and sent the dossier back to the committee soon. To my surprise, the committee responded by asking me to add more and more activity descriptions and I compiled to add more. After my third reply, I didn't get any response from the committee for a long time, and finally, probably after three months, just a short note saying they decided to choose another place as the venue. Very arrogant attitude! I complained about this to Wing-Shing, and he thought it was very ridiculous, since the social activities in Taiwan wouldn't be a problem. As far as I know, he talked to the ICGG director, and then he told me that I should give up because of the ignorance of these white Westerners about Asia. After this incident, I had a greater distance from the so-called critical geography, which is dominated by white Western liberal scholars.

At the same time, I also began to reflect on the question of why the theories we read, that claim to be universal, are all put forward by these "critical" scholars in the West, and then scholars in East Asia, and also those in other regions, provide a lot of empirical research to verify and apply these theoretical concepts. This feeling of being a subcontractor for the work of Western academics convinced me more and more of the need to critique these "critical geographies". In this sense, Wing-Shing is ahead of us. Not only has he been able to grasp Western theories clearly, but he has also conceptualized

* NTU Fu Su-nien Memorial Chair Professor, Department of Geography, National Taiwan University;
Visiting Researcher, Graduate School of Literature and Human Sciences, Osaka Metropolitan University

the experiences that have grown up in China, and collaborated with scholars in India to truly implement the idea of starting from the margins to challenge the long post-war Western theoretical traditions. This is an important reason for me to invite him to Taiwan when I organized the 10th EARCAG conference in 2022. Too many international conferences held in East Asia do not have any keynote speakers being local scholars, but EARCAG has made a good start in this regard. I expect the EARCAG group to inherit Wing Shing's grounded research, to be able to dialogue with the mainstream of the West, but also to be able to produce concepts from local knowledge and experience. This work of decolonization is more important to the East Asian critical geography community than ever.



Wing Shing and Ling-I during my last HK trip for the EARCAG-GPE meeting
December 2023